

# Agenda Personal

2001

Pedro R. Romera / promera@dearmas.com

Diseño y Diagramación: Lic. Francis Barrios U. - Proceso fotográfico: Departamento de Escaner / Archivo fotográfico: 2001, Meridiano e Internet

## Epidemia de cólera en Guinea Bisau



**DAKAR, Sept.** La epidemia de cólera se extiende en Guinea Bisau donde se registraron más de 3.900 casos y 90 muertos entre mayo y finales de agosto, señaló la Organización de la Salud (OMS) en un informe publicado en Dakar, al que tuvo

acceso la AFP el domingo. Nuevos casos fueron señalados en el archipiélago de Bijagos, en el oeste del país, con lo que son diez las regiones afectadas del país, sobre un total de once, según este documento. "La epidemia de cólera sigue con 3.915 casos registrados y 90 muertos señalados al 31 de agosto", indica el informe, que precisa que las ONGs Médicos sin fronteras (MSF) de España y Oxfam-América movilizaron a varios equipos de ayuda sanitaria. A principios de setiembre el balance era de 72 muertos con 3.200 casos oficialmente registrados, según una fuente sanitaria local. AFP.

## El Papa y los nuevos ídolos de la juventud



**CAGLIARI, Italia, Sept.** El papa Benedicto XVI denunció el domingo "las ganancias y el éxito", que se han convertido en los "nuevos ídolos" de la juventud, en un discurso dirigido a los jóvenes al término de una visita pastoral de una jornada a Cerdeña (isla

del oeste de Italia). "¿Qué decir de esas sociedades de consumo en las que las ganancias y el éxito se han convertido en los nuevos ídolos ante los que postrarse?", dijo Benedicto XVI a los miles de jóvenes reunidos en el centro de Cagliari. El Papa lanzó una advertencia contra "el riesgo de ser superficiales, de limitar la vida a experiencias que den satisfacciones inmediatas pero que están destinadas al fracaso". Asimismo, denunció "el aumento del individualismo" e hizo un llamamiento a "proteger la familia". "Existen actualmente otras formas de cohabitación que se las llama familia mientras que, en realidad, no se trata de familias", dijo el Pontífice al subrayar la necesidad de "defender la unidad de la célula familiar". Benedicto XVI también recalcó el "carácter indispensable de una formación intelectual para asegurar el futuro (de los jóvenes) y el de la sociedad". El domingo por la mañana, el Papa celebró una misa al aire libre en Cagliari, ante decenas de miles de fieles, con motivo del centenario de la santa patrona de Cerdeña. Antes de la eucaristía, se reunió con un grupo de centenarios de la isla, famosa por la excepcional longevidad de sus habitantes. En Cerdeña hay 13,5 personas de más de cien años de edad por cada 100.000 habitantes. La media es de 7,5 centenarios por cada 100.000 habitantes en los países occidentales, según un grupo de investigadores italianos. AFP.

## Gobierno español estudiará legalizar el suicidio asistido



**MADRID, Sept.** El gobierno socialista español estudiará la posible legalización del suicidio asistido, que podría entrar en vigor en los próximos cuatro años, declaró el ministro de Sanidad, Bernat Soria, en una entrevista este domingo al diario El

País. "Vamos a iniciar con (el ministerio de) Justicia una reflexión confidencial con un equipo de expertos sobre suicidio asistido", declaró Soria. En España la eutanasia no está autorizada, pero la ley reconoce a los enfermos el derecho a negarse a recibir cuidados médicos. La legalización del suicidio asistido podría aplicarse a los enfermos que no hayan llegado necesariamente al fin de su vida. El comité de expertos "ofrecerá elementos suficientes para (tomar) una decisión política" para la reforma del código penal español, que actualmente penaliza la ayuda al suicidio. El proceso puede durar "un año o un año y medio", según el ministro, que no descarta que se legalice durante esta legislatura, que concluye en 2012. AFP.

## Científicos norteamericanos

# Descubren una proteína causante de la ARTROSIS



**N**uestro consecuente colaborador y destacado traumatólogo venezolano, doctore Juan Carlos Albornoz, nos remite, en esta ocasión, una interesante información sobre el descubrimiento, por parte de científicos norteamericanos, de una proteína causante de la ARTROSIS. Nos dice al respecto:

"La osteoartritis o artrosis es una enfermedad que afecta a la mayoría de las personas por encima de 65 años, y consiste en la lenta y progresiva destrucción del cartilago o capa protectora de las articulaciones. Esta lesión del cartilago causa dolor y rigidez, especialmente en las rodillas y manos".

"Se tiene como un trastorno propio de la tercera edad, el cual es tan natural como las canas. Sin embargo la ciencia se encuentra estudiando esta enfermedad tan incapacitante, esperando que algún día se consiga una manera definitiva de curarla".

"Hoy en día los tratamientos que existen para la artrosis son analgésicos, glucosamina, rehabilitación, en casos leves a moderados, y el reemplazo articular en los casos severos". "Desde hace algún tiempo se piensa que una proteína llamada beta-catenina está involucrada en la aparición de la artrosis, sin embargo no habían pruebas definitivas hasta ahora. Un grupo de científicos de la Universidad de Rochester en Estados Unidos aclaró esta duda "creando" un ratón de laboratorio genéticamente diseñado para tener altos niveles en el cartilago de beta-catenina. Este ratón desarrolló artrosis en sus articulaciones a un nivel mucho más severo de lo que le correspondía para su edad. Se encontraron también producción de osteofitos en las articulaciones del ratón, propios de su enfermedad. El estudio fue publicado el 2 de Septiembre de este año, en el Journal of Bone and Mineral Research"

### LA BETACATENINA:

Este descubrimiento pone al descubierto el papel fundamental que tiene esta la beta catenina en la artrosis.

Se entiende ahora por qué razón algunas personas tienen artrosis más jóvenes que otras, y con mayor severidad. Los niveles elevados de beta-catenina parecen ser la repuesta. La beta-catenina es para las articulaciones como el colesterol para las arterias".

"El trabajo ahora de los científicos es descubrir cómo se pueden disminuir los niveles de beta-catenina mediante algún medicamento. En un futuro es probable que tomemos algún inhibidor de esta sustancia para prevenir o detener la enfermedad".

"Quedan por descubrir muchas cosas, por ejemplo qué relación existe entre la obesidad y la beta-catenina, y de qué manera algunas sustancias que empleamos los médicos hoy en día, como la glucosamina, actúan en la artrosis".

### LAS PRÓTESIS:

"Tal vez no se encuentra lejos el día en que las prótesis articulares sean cosa del pasado en el arsenal del traumatólogo. Sin embargo, antes de que eso ocurra podemos hacer muchas cosas para prevenir la artrosis:

- **Mantenga un peso adecuado a su estatura:** Todos los estudios científicos indican que el sobrepeso aumenta el riesgo de padecer artrosis. En las rodillas este riesgo puede aumentar hasta en siete veces.

- **Practique ejercicio regularmente.** Con solo caminar 20 minutos al día es suficiente. El movimiento de la articulación ayuda a la nutrición y regeneración del cartilago.

- **Acuda al médico en caso de dolor.** La artrosis no es una enfermedad irreversible, existen hoy en día una serie de medicamentos y tratamientos que pueden retrasar su aparición y mejorar su pronóstico.

Dr. Juan Carlos Albornoz  
Policlínica Méndez Gimón

www.tutraumatologo.com

## Identificados dueños del tesoro submarino descubierto por Odyssey

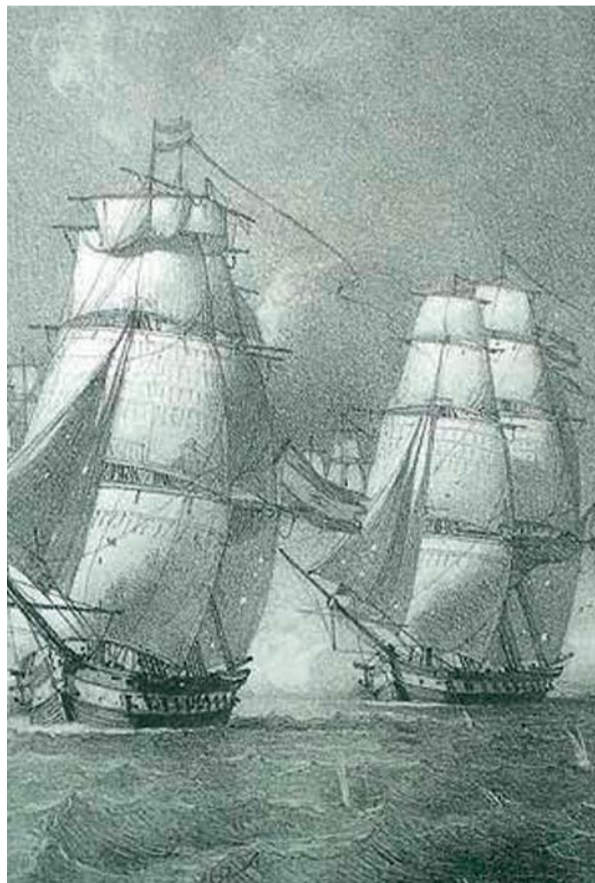
**MADRID, Sept.** El tesoro submarino descubierto en 2007 por la empresa estadounidense Odyssey en la fragata española "La Mercedes", hundida al sur de Portugal, pertenecía en gran parte a unos 130 comerciantes españoles, indicó este domingo el diario El País.

Los miles de descendientes de estos comerciantes en España podrían hacer valer sus derechos sobre este tesoro, objeto de conflicto entre Odyssey y el Estado español, según el diario, que dijo haber encontrado a las 130 familias a través de los Archivos de Indias, en Sevilla (sur) España reclama ante la justicia estadounidense las 500.000 piezas de plata y múltiples objetos de oro cuyo descubrimiento fue anunciado en mayo de 2007 por Odyssey, alegando que este tesoro era transportado por el barco de guerra "La Mercedes", hundido en 1804 cerca del estrecho de Gibraltar. Odyssey, que repatrió su botín de 17 toneladas desde Gibraltar a Estados Unidos, indicó solamente haber encontrado "en aguas internacionales" el mayor tesoro submarino descubierto nunca pero sin identificar la nave, aunque dijo que podría ser "La Mercedes". Si el tribunal de Tampa (Florida, EEUU), que actualmente examina el litigio, da razón a España, los miles de descendientes españoles de los comerciantes propietarios del tesoro podrían reclamarlo ante la justicia española, según el diario. Sin embargo, la legislación española no prevé la posibilidad de hacer valer estos derechos 200 años después de los hechos. Odyssey considera que las familias tienen derecho a reclamar una parte del tesoro, pero quiere quedarse con el 80% como recompensa por haberlo rescatado, según la fuente.

El gobierno español -que afirma que el tesoro es "patrimonio nacional" y debe ser restituido totalmente- está dispuesto a negociar con Perú, ya que varias monedas encontradas están acuñadas en Lima. El tribunal de Tampa tomará una primera decisión al respecto antes de que termine el año.

El País consultó los archivos de Sevilla, los más importantes sobre la colonización española de América Latina,

y encontró la pista de 130 comerciantes que embarcaron en "La Mercedes", en el puerto de Lima, bienes por valor de unos 700.000 pesos de la época para enviarlos a Cádiz (sur de España). La nave, que se hundió en un enfrentamiento con barcos ingleses, transportaba también unos 250.000 pesos destinados al rey Carlos IV de España, según el diario. AFP.



## Expertos afrontan reto de vencer la malaria



**PARIS, Sept.** Responsables y expertos internacionales se reúnen a partir del martes en París con la determinación de dar un nuevo impulso a la lucha contra la malaria, una enfermedad parasitaria que cada año se cobra más de un millón de muertos en el mundo.

Primer encuentro de gran alcance, la reunión, que pretende contribuir a "convertir la malaria en una enfermedad del pasado", está organizada por la ONG Amigos del Fondo Mundial Europa. "Controlar la epidemia como problema sanitario y económico está a nuestro alcance", considera la ministra francesa de Sanidad Michele Barzach, que preside esta ONG. "Los fondos aportados dan resultados totalmente espectaculares", subraya por su parte Michel Kazatchkine, presidente del Fondo Mundial de Lucha contra el Sida, la Tuberculosis y la Malaria, que también participará en el encuentro de París. Así, gracias a los fondos internacionales, el número de muertos debido al paludismo en Brasil se redujo un 60% entre 1989 y 1996. Del mismo modo, Vietnam logró dividir por 100 el número de casos de malaria entre 1992 y 2006 y en Etiopía la mortalidad de los niños de menos de cinco años disminuyó un 51%. Según el nuevo mapa mundial del paludismo, pese a que 2.370 millones de personas corren el peligro de contraer la enfermedad, cerca de 1.000 millones de ellas viven en regiones donde este riesgo se ha vuelto muy débil. La malaria, provocada por un parásito transmitido por un mosquito del género anopheles, afecta cada año a más de 500 millones de personas y mata, según las estimaciones de la Organización Mundial de la Salud, a más de un millón, en su gran mayoría en el África Subsahariana. AFP

## CÁPSULAS DE SALUD

por Bron Smith

¿CUÁNTO DEL SUMINISTRO DE ALIMENTO EN AMÉRICA DEPENDE DE LAS ABEJAS?



SIN ABEJAS PUEDE DECIR ADIÓS A LAS FRUTAS Y A LAS VERDURAS. MÁS DEL 90 POR CIENTO O EL 80 POR CIENTO DE LAS COSECHAS ESTADOUNIDENSES DEPENDEN DE LA POLINIZACIÓN DE ABEJAS.

Las Cápsulas Médicas no intentan ser diagnósticas

## Guatemala declara Patrimonio Cultural su Semana Santa con apoyo de Unesco



para la Cultura, la Ciencia y la Educación (Unesco).

El anuncio lo hizo el presidente Alvaro Colom en una ceremonia realizada en el Palacio Nacional, junto a la representante de la Unesco en Guatemala, Katherine Grigsby. "La Semana Santa en Guatemala es una fiesta cultural colectiva, de profunda espiritualidad y de

genuina autenticidad, que desborda su carácter religioso adquiriendo dimensiones sociales, económicas, estéticas, emocionales y sobre todo identitarias", señaló Grigsby en su discurso. Según la representante de la Unesco, la celebración religiosa confiere a la nación guatemalteca un sentimiento de "identidad y continuidad", y es crisol y motor de diversidad cultural, por lo que su conservación no sólo es un deber, sino también una garantía de creatividad permanente.

Por su parte, el presidente Colom dijo que Guatemala es "un país mágico", que tiene todos los problemas del mundo, pero también todas sus riquezas. "Tenemos esa indiscutible herencia maya, tenemos esta naturaleza tan bella en las montañas y la biósfera maya, y tenemos la Semana Santa que, para los que somos católicos, siempre ha sido un ícono del año. Es una expresión de fe, es una expresión de arte, es una expresión cultural, de raíces y de unidad de país", afirmó.

La celebración de la Semana Santa en Guatemala es famosa por la vistosidad de las alfombras con que se adornan las calles en pueblos y ciudades, elaboradas

con flores naturales y aserrín de colores; las comidas propias de la época y las impresionantes procesiones que recrean la pasión, muerte y resurrección de Jesucristo. Miles de turistas, nacionales y extranjeros, acuden durante esos días a presenciar los distintos actos religiosos y manifestaciones de arte popular en ellos plamados.

Según la delegada de la Unesco, estos factores, aunados a las marchas fúnebres, propias de la época, y a otras expresiones culturales, ponen de manifiesto el sentir de pertenencia a nivel nacional, situación que reafirma la identidad de los guatemaltecos. "Esto constituye un primer paso importante en el proceso de nominación para su inscripción en la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la Unesco", destacó Grigsby.

En 2001 la Unesco declaró Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad la lengua, danza y música garífuna; mientras que en 2005 otorgó la misma distinción al Rabinal Achí (teatro bailado), ambas presentes en Guatemala. AFP/Por Rodolfo Zelada.